

Memorandum o dohodě

mezi

**Ministerstvem obrany
České republiky**

a

**Ministerstvem obrany
Spojených států amerických
zastoupeným
Společným štábem**

o

**přidělování styčných důstojníků
Ministerstva obrany České republiky
ke
Společnému štábu**

OBSAH

PREAMBULE	3
ČLÁNEK 1	3
DEFINICE	
ČLÁNEK 2	4
PŘEDMĚT	
ČLÁNEK 3	4
POVINNOSTI A ČINNOSTI	
ČLÁNEK 4	6
FINANČNÍ UJEDNÁNÍ	
ČLÁNEK 5	7
BEZPEČNOST	
ČLÁNEK 6	8
TECHNICKÉ A ADMINISTRATIVNÍ ZÁLEŽITOST	
ČLÁNEK 7	9
KÁZEŇ A ODVOLÁNÍ	
ČLÁNEK 8	9
NÁROKY NA NÁHRADU ŠKODY	
ČLÁNEK 9	10
ŘEŠENÍ SPORŮ	
ČLÁNEK 10	10
VSTUP V PLATNOST, ZMĚNY, DOBA PLATNOSTI A UKONČENÍ	
PŘÍLOHA A	12
VZOR POTVRZENÍ PŮSOBNOSTI A PRÁVNÍHO POSTAVENÍ	
PŘÍLOHA B	15
POPIS PŘIDĚLENÍ PRO STYČNÉHO DŮSTOJNÍKA MINISTERSTVA OBRANY ČESKÉ REPUBLIKY U SPOLEČNÉHO ŠTÁBU	

PREAMBULE

Ministerstvo obrany České republiky (MO ČR) a Ministerstvo obrany Spojených států amerických (MO USA), zastoupené Společným štábem (dále individuálně jako „strana“ a společně jako „strany“) přejíce si vytvořit mezi stranami formální styky, tímto souhlasí s následujícími principy a podmínkami týkajícími se přidělování styčných důstojníků MO ČR ke Společnému štábu.

ČLÁNEK 1 DEFINICE

Kromě pojmů definovaných v jiných ustanoveních tohoto Memoranda o dohodě (dále jen „Memorandum“) budou mít následující pojmy v něm obsažené tento význam:

1.1. „Utajovaná informace“ znamená informaci vytvořenou vládou nebo pro vládu Spojených států amerických nebo vládu České republiky nebo informaci, která je v jejich jurisdikci nebo pod kontrolou jedné z nich a která vyžaduje ochranu v zájmu národní bezpečnosti a je takto označena vyznačením stupně utajení. Tato informace může mít ústní, vizuální, elektronickou, magnetickou nebo listinnou podobu, nebo podobu vybavení či technologie.

1.2. „Kontaktní důstojník“ znamená představitele MO USA písemně pověřeného dohledem a řízením veškerých kontaktů, žádostí o informace, konzultací, přístupů a dalších činností styčných důstojníků MO ČR, kteří jsou přiděleni nebo navštíví složku strany nebo její podřízenou organizaci.

1.3. „Kontrolovaná neutajovaná informace“ znamená neutajovanou informaci, k níž je v souladu s vnitrostátními právními předpisy USA omezen přístup, nebo jejíž šíření je omezeno. Zahrnuje informaci, která je vyňata ze zveřejnění nebo podléhá vývozní kontrole.

1.4. „Hostitelská vláda“ znamená vládu USA.

1.5. „Hostitelská strana“ označuje MO USA, zastoupené Společným štábem.

1.6. „Program mezinárodních návštěv“ znamená program vytvořený k zajištění návštěv a přidělování zahraničních představitelů u složek MO USA a v zařízeních jeho dodavatelů. Jeho účelem je zajišťovat, aby utajované a kontrolované neutajované informace, s nimiž mají být seznámeni cizí státní příslušníci, byly řádně schváleny pro uvolnění jejich vládám; aby žádající cizí vláda poskytla bezpečnostní záruky za tyto cizí státní příslušníky a jejich vysílající organizace či společnosti, pokud návštěva nebo přidělení zahrnuje utajovanou informaci, a aby ohledně návštěvy nebo přidělení byla provedena příslušná administrativní opatření (např. stanovení data, času a místa).

1.7. „Styčný důstojník“ označuje vojáka nebo civilního zaměstnance domovské strany, který je na základě schválení nebo potvrzení hostitelské strany nebo hostitelské vlády zmocněn domovskou stranou, aby jednal jako její oficiální představitel v souvislosti s programy, projekty nebo záležitostmi, které jsou v zájmu vlád obou stran.

1.8. „Domovská vláda“ označuje vládu České republiky.

1.9. „Domovská strana“ označuje MO ČR.

1.10. „Bezpečnostní záruka“ označuje písemné potvrzení, vyžadované a vyměňované mezi stranami nebo podle potřeby jejich vládami, které obsahuje následující části: potvrzení úrovně bezpečnostního oprávnění styčného důstojníka; prohlášení odpovědného představitele domovské strany, že styčný důstojník je oprávněn mít přístup k utajované informaci daného stupně utajení; a závazek, že bude zabezpečen soulad s příslušnými bezpečnostními dohodami nebo jinými bezpečnostními požadavky specifikovanými hostitelskou stranou.

ČLÁNEK 2 PŘEDMĚT

2.1. Po dobu platnosti tohoto Memoranda může domovská strana na základě dohody a v souladu s podmínkami tohoto Memoranda přidělit své vojáky nebo civilní zaměstnance svých ozbrojených sil jako styčné důstojníky k hostitelské straně. Každý styčný důstojník může být přidělen jen k velitelství nebo organizaci hostitelské strany stanovené v jeho popisu přidělení, který je specifikován v příloze B (Popisu přidělení styčného důstojníka MO ČR přiděleného ke Společnému štábu) tohoto Memoranda.

2.2. Vytvoření každé pozice styčného důstojníka podle tohoto Memoranda bude podloženo prokazatelnou potřebou a vzájemnou prospěšností pro obě strany. Každá pozice styčného důstojníka bude podléhat pravidelnému posouzení kteroukoli stranou, aby bylo zajištěno, že taková pozice je nadále potřebná a vzájemně prospěšná pro obě strany. Strany souhlasí, že pozice styčného důstojníka, která není pro některou z nich nadále potřebná nebo vzájemně prospěšná, bude zrušena.

2.3. Zahájení takového přidělení domovskou stranou bude podléhat podmínkám vztahujícím se k oficiálnímu potvrzení nebo schválení styčných důstojníků, které mohou být stanoveny hostitelskou stranou a hostitelskou vládou, podle formální certifikace nebo schválení styčných důstojníků. Styční důstojníci, kteří mají být svou domovskou stranou přiděleni na místa ve Spojených státech amerických dle tohoto Memoranda, projdou procesem podle Programu mezinárodních návštěv definovaného v článku 1 (Definice) tohoto Memoranda.

2.4. Pokud nebude dohodnuto jinak, doba služby styčného důstojníka bude třicet šest (36) měsíců.

2.5. Jednotlivec může kdykoli sloužit jako styčný důstojník u jednoho velitelství nebo organizace hostitelské strany v souladu s popisem přidělení specifikovaným v Příloze B (Popis přidělení styčného důstojníka MO ČR přiděleného ke Společnému štábu) k tomuto Memorandu.

ČLÁNEK 3 POVINNOSTI A ČINNOSTI

3.1. Každý styčný důstojník zastupuje domovskou stranu u hostitelské strany. Žádný styčný důstojník nebude vykonávat povinnosti, jež jsou právními předpisy hostitelské vlády vyhrazeny představitelům nebo zaměstnancům hostitelské vlády, ani nebude pro hostitelskou vládu vykonávat jakékoliv práce nebo poskytovat jí či jejím agenturám včetně hostitelské strany jakékoliv služby.

3.2. Od každého styčného důstojníka se požaduje, aby dodržoval všechny příslušné zásady, postupy a právní předpisy hostitelské vlády. Hostitelská strana přidělí styčnému důstojníkovi kontaktního důstojníka, který ho podle konkrétního přidělení poučí ohledně zásad, postupů a právních předpisů hostitelské strany, a zařídí činnosti v souladu s těmito požadavky a s účely tohoto Memoranda.

3.3. Každý styčný důstojník může předložením žádosti kontaktnímu důstojníkovi požádat o přístup do zařízení hostitelské strany. Přístup k zařízením hostitelské strany může být umožněn, pokud napomáhá uskutečňování účelu tohoto Memoranda, je v souladu s podmínkami příslušného potvrzení nebo souhlasu vydaného hostitelskou vládou a je přípustný z hlediska příslušných zásad, postupů a právních předpisů hostitelské vlády. Schválení takových žádostí je na úvaze hostitelské strany. Jakákoli žádost o přístup jdoucí nad rámec podmínek příslušného potvrzení nebo souhlasu musí být podána prostřednictvím kontaktního důstojníka.

3.4. Styčnému důstojníkovi nebude umožněn přístup k technickým údajům ani jiným informacím hostitelské strany, ať již utajovaným či neutajovaným s výjimkou těch, které byly schváleny hostitelskou stranou, a to pouze v rozsahu nutném pro výkon činností styčného důstojníka podle tohoto Memoranda.

3.5. Se všemi informacemi, k nimž byl styčnému důstojníkovi umožněn přístup po dobu jeho služby ve funkci styčného důstojníka u hostitelské strany, se bude nakládat jako s informacemi důvěrně poskytovanými domovské vládě, přičemž styčným důstojníkem nebudou tyto informace dále uvolněny nebo zveřejněny žádné jiné osobě, společnosti, organizaci nebo vládě bez předchozího písemného zmocnění hostitelské vlády. Uvolnění informací styčnému důstojníkovi nebude považováno za udělení licence nebo oprávnění k použití těchto informací pro jakýkoli jiný účel než ten, který je popsán v článku 2 (Předmět) tohoto Memoranda.

3.6. Žádnému styčnému důstojníkovi nebude povolena účast na cvičeních, nasazeních nebo civilně-vojenských akcích, pokud k ní nebude výslovně písemně zmocněn jak hostitelskou, tak domovskou stranou.

3.7. Hostitelská strana neumístí nebo nebude požadovat přítomnost styčného důstojníka v místech, kde pravděpodobně může dojít nebo již došlo k přímým projevům nepřátelství, ledaže by s tím jak domovská strana, tak hostitelská strana písemně souhlasily.

3.8. Od každého styčného důstojníka se bude vyžadovat dodržování předpisů domovské strany týkajících se ústroje s tím, že na žádost hostitelské strany bude styčný důstojník nosit také označení nutná k určení jeho státní příslušnosti, hodnosti a jeho postavení jako styčného důstojníka. Ústroj bude volena tak, aby se co nejvíce blížila ústroji konkrétní jednotky nebo organizace hostitelské strany, u níž se styčný důstojník nachází. Pokud jde o nošení civilního oděvu, bude se od každého styčného důstojníka vyžadovat dodržování zvyklostí a praktik hostitelské strany.

3.9. Před započítáním doby služby styčného důstojníka sdělí domovská strana hostitelské straně, která složka domovské strany bude provádět operační řízení styčného důstojníka a také, pokud půjde o jinou složku, která složka domovské strany bude zajišťovat administrativní podporu styčného důstojníka a osob na něm závislých.

3.10. Na konci doby služby styčného důstojníka, nebo jinak podle dohody stran, může domovská strana v souladu s ustanovením odstavce 2.2 tohoto Memoranda nahradit styčného důstojníka jinou

osobou, která splňuje požadavky tohoto Memoranda.

3.11. Domovská strana zabezpečí, že každý styčný důstojník bude jednat v souladu se všemi závazky a omezeními aplikovatelnými na takového styčného důstojníka podle tohoto Memoranda a dle Potvrzení působnosti a právního postavení podle Přílohy A (Vzor potvrzení působnosti a právního postavení) tohoto Memoranda.

ČLÁNEK 4 FINANČNÍ UJEDNÁNÍ

4.1. Domovská strana ponese všechny náklady a výdaje na svého styčného důstojníka zahrnující mimo jiné:

4.1.1. Celý plat a finanční náležitosti každého styčného důstojníka;

4.1.2. Všechny cesty styčného důstojníka a osob na něm závislých zahrnující mimo jiné cestu do a ze země hostitelské strany nebo podle potřeby do a z místa přidělení stanoveného v jeho popisu přidělení;

4.1.3. Všechny pobytové náklady včetně nákladů a výdajů spojených s přidělením nebo umístěním každého styčného důstojníka a osob na něm závislých v místě hostitelské strany nebo v místě přidělení stanoveném v popisu přidělení včetně cest, kancelářských prostor, administrativních služeb, ubytování, stravování a lékařských a stomatologických služeb, pokud není v platné mezinárodní smlouvě výslovně stanoveno jinak;

4.1.4. Náhrady za ztrátu nebo škody na osobním majetku každého styčného důstojníka nebo osob na něm závislých;

4.1.5. Všechny náklady a výdaje spojené se stěhováním vybavení domácnosti každého styčného důstojníka a osob na něm závislých;

4.1.6. Všechny náklady a výdaje spojené s přípravou a přepravou ostatků, náklady pohřbu související s úmrtím styčného důstojníka nebo osob na něm závislých;

4.1.7. Všechny náklady a výdaje spojené s formálním i neformálním výcvikem každého styčného důstojníka, pokud nejde o poskytování informací o požadavcích hostitelské strany prováděné kontaktním důstojníkem;

4.1.8. Všechny náklady a výdaje související s návratem styčného důstojníka a osob na něm závislých, pokud jeho přidělení skončilo nebo bylo ukončeno.

4.2. Hostitelská strana poskytne kancelářské prostory, vybavení, materiál a služby, které mohou být pro každého styčného důstojníka nezbytné pro dosažení účelu tohoto Memoranda, přičemž domovská strana uhradí náklady za užívání těchto zařízení styčným důstojníkem podle sazeb stanovených hostitelskou stranou. Úhrada za tyto prostory, vybavení, materiál a služby bude prováděna prostřednictvím Zahraničního vojenského obchodu (FMS), nebo podle Dohody o akvizici a vzájemném poskytování služeb.

ČLÁNEK 5 BEZPEČNOST

5.1. Hostitelská strana stanoví maximální věcný rozsah a stupně utajení, v jejichž rámci bude každému styčnému důstojníkovi povolen přístup k utajovaným informacím a kontrolovaným neutajovaným informacím. Hostitelská strana sdělí domovské straně, jaký stupeň bezpečnostní prověrky musí mít každý styčný důstojník, aby mu byl povolen přístup k těmto informacím. Přístup každého styčného důstojníka k těmto informacím a do zařízení bude umožněn a omezen v souladu s podmínkami jeho přidělení, ustanoveními tohoto článku, jakož i jakýmkoli dalšími dohodami nebo ujednáními mezi stranami nebo jejich vládami týkajícími se přístupu k těmto informacím a zařízením. Dále, přístup bude vždy omezen na minimum nutné k naplnění účelu tohoto Memoranda, přičemž hostitelská strana může na základě svého uvážení zakázat styčnému důstojníkovi přístup do kteréhokoli zařízení nebo počítače hostitelské strany anebo požadovat, aby na takový přístup dohlížel personál hostitelské strany. Žádné ustanovení tohoto Memoranda nemůže být stranami vykládáno jako oprávnění k neomezenému přístupu k utajovaným informacím nebo kontrolovaným neutajovaným informacím uloženým v zařízeních nebo počítačových systémech hostitelské strany.

5.2. Prostřednictvím Velvyslanectví České republiky ve Washingtonu, D. C., zajistí domovská strana předání bezpečnostních záruk obsahujících úroveň bezpečnostního oprávnění přidělovaného styčného důstojníka. Bezpečnostní záruky budou připraveny a předány předepsanými kanály v souladu s obvyklými postupy hostitelské strany. Předepsaným kanálem je Program mezinárodních návštěv definovaný v článku 1 (Definice) tohoto Memoranda.

5.3. Domovská strana zajistí, aby každý přidělený styčný důstojník byl plně seznámen a jednal v souladu s příslušnými právními předpisy týkajícími se ochrany práv duševního vlastnictví a informací o vlastnictví (např. patentů, autorských práv, know-how a obchodních tajemství), utajovaných informací a kontrolovaných neutajovaných informací, které jsou tomuto styčnému důstojníkovi předávány. Tento závazek platí jak během doby přidělení styčného důstojníka, tak následně po jeho ukončení. Od každého styčného důstojníka se bude požadovat, aby před nástupem do služby podepsal potvrzení podle vzoru uvedeného v Příloze A (Vzor potvrzení působnosti a právního postavení) tohoto Memoranda. Výkon funkce styčného důstojníka bude povolen pouze osobám, které tuto certifikaci podstoupily.

5.4. Domovská strana zajistí, aby její styčný důstojník vždy dodržoval všechny bezpečnostní právní předpisy a postupy hostitelské vlády. Po dobu přidělení styčného důstojníka bude každé jeho porušení bezpečnostních postupů oznámeno domovské straně k zajištění vhodných opatření. Na žádost hostitelské strany odvolá domovská strana každého styčného důstojníka, který v průběhu svého přidělení poruší bezpečnostní právní předpisy nebo postupy.

5.5. Veškeré utajované informace zpřístupněné styčnému důstojníkovi budou považovány za utajované informace poskytnuté domovské vládě a budou podléhat všem ustanovením a ochranným opatřením stanoveným v Dohodě mezi vládou České republiky a vládou Spojených států amerických o opatřeních k ochraně utajovaných vojenských informací, která vstoupila v platnost dne 19. září 1995, v platném znění.

5.6. Styčný důstojník nesmí přechovávat utajované informace nebo kontrolované neutajované informace ve hmotné podobě (např. jako písemné dokumenty nebo elektronické soubory), pokud to není výslovně povoleno v podmínkách potvrzení uděleného hostitelskou stranou styčnému

důstojníkovi (a písemně vyžádáno domovskou vládou) pro následující případy:

5.6.1. Kurýři. Styčný důstojník může přechovávat utajovanou informaci při plnění kurýrních úkolů, jestliže je k tomu oprávněn potvrzením uděleným mu hostitelskou stranou. Utajované informace budou zajištěny pro přepravu a přijímány v souladu s požadavky hostitelské strany.

5.6.2. Uložení na místě. Styčný důstojník může být, v souladu s podmínkami certifikace, vybaven úschovným zařízením pro dočasné ukládání utajovaných informací, a to pod podmínkou, že odpovědnost za bezpečnost a kontrolu nad schránkou a jejím obsahem zůstanou hostitelské straně.

ČLÁNEK 6

TECHNICKÉ A ADMINISTRATIVNÍ ZÁLEŽITOSTI

6.1. Potvrzení nebo schválení osoby jako styčného důstojníka hostitelskou stranou nezakládá této osobě diplomatické ani jiné zvláštní výsady.

6.2. Hostitelská strana může, v rozsahu daném právními předpisy své vlády a v souladu s článkem 4 (Finanční ujednání) tohoto Memoranda, poskytnout styčnému důstojníkovi administrativní podporu potřebnou k naplnění účelu tohoto Memoranda, která bude podléhat úhradě domovskou stranou.

6.3. Osvobození styčného důstojníka nebo osob na něm závislých od daní, cel, dovozních nebo jiných podobných poplatků se řídí příslušnými právními předpisy nebo mezinárodními smlouvami či ujednáními uzavřenými mezi hostitelskou vládou a domovskou vládou.

6.4. Pokud hostitelská strana poskytne styčnému důstojníkovi kancelářské prostory, stanoví mu i běžnou pracovní dobu. Vstup mimo tuto běžnou pracovní dobu bude koordinován prostřednictvím kontaktního důstojníka hostitelské strany bezpečnostnímu důstojníku této strany.

6.5. Domovská strana s co největším předstihem zajistí informování hostitelské strany o jakékoli nepřítomnosti styčného důstojníka.

6.6. Každému styčnému důstojníkovi a osobám na něm závislým bude poskytnuta péče ve vojenských zdravotnických a stomatologických zařízeních v rozsahu dovoleném příslušnými vnitrostátními právními předpisy, zásadami a mezinárodními smlouvami. Existuje-li mezi stranami vzájemná dohoda o zdravotní péči, práva styčného důstojníka a osob na něm závislých na přístup ke zdravotní péči jsou specifikována v ní. Každý styčný důstojník bude odpovědný za náklady na zdravotní a stomatologickou péči, jež vznikly jemu nebo osobám na něm závislým s výjimkou případu, kdy je dohodou nebo právními předpisy a postupy hostitelské strany výslovně stanoveno jinak. Domovská strana je odpovědná za seznámení se se zdravotnickými a stomatologickými službami dostupnými pro každého styčného důstojníka a pro osoby na něm závislé. Domovská strana zajistí, aby každý styčný důstojník a osoby na něm závislé byly před zahájením výkonu služby v dobrém zdravotním stavu.

6.7. Každému styčnému důstojníkovi a osobám na něm závislým může být dovoleno užívat vojenské kantýny, prodejny, kulturní zařízení a účastnit se podobných aktivit k vyplnění volného

času, a to v souladu s právními předpisy a opatřeními hostitelské strany a jakýmkoliv mezinárodními smlouvami nebo ujednáními, jichž jsou hostitelská strana a domovská strana smluvními stranami.

6.8. Jsou-li k dispozici, může hostitelská strana, za úhradu provedenou domovskou stranou, poskytnout každému styčnému důstojníkovi a osobám na něm závislým ubytovací a stravovací zařízení, a to v rozsahu povoleném právními předpisy hostitelské vlády a podle stejných zásad a priorit jako svému vlastnímu personálu srovnatelné hodnosti a funkce. V místech, kde hostitelská strana neposkytuje ubytovací a stravovací zařízení, vyvine hostitelská strana přiměřené úsilí k tomu, aby domovské straně pomohla taková zařízení pro styčného důstojníka a osoby na něm závislé najít.

6.9. Domovská strana zajistí, aby každý styčný důstojník a osoby na něm závislé měly veškeré doklady vyžadované hostitelskou vládou vyžadované pro vstup či opuštění země hostitelské vlády, a to v době vstupu do či opuštění této země. Nestanoví-li příslušná mezinárodní smlouva mezi stranami jinak, musí se styční důstojníci a osoby na nich závislé podřídít při vstupu na území hostitelské vlády celním předpisům hostitelské vlády.

ČLÁNEK 7 KÁZEŇ A ODVOLÁNÍ

7.1. S výjimkou stanovenou v odstavci 7.2 tohoto Memoranda nemohou hostitelská strana ani ozbrojené síly hostitelské vlády přijímat kázeňská opatření vůči styčnému důstojníkovi, který poruší vojenské právní předpisy hostitelské strany, stejně jako nemohou tuto disciplinární pravomoc vykonávat nad osobami na styčném důstojníkovi závislými. Domovská strana však přijme vůči styčnému důstojníkovi taková správní nebo kázeňská opatření, která budou přiměřená okolnostem tak, aby bylo zajištěno dodržování tohoto Memoranda, a strany budou spolupracovat při vyšetřování jakýchkoliv porušení právních předpisů kterékoli strany.

7.2. Potvrzení nebo schválení styčného důstojníka může být hostitelskou stranou kdykoliv zrušeno, modifikováno nebo omezeno z jakéhokoli důvodu, mimo jiné i pro porušení právních předpisů hostitelské strany nebo hostitelské vlády. Mimo to, na základě žádosti hostitelské strany odvolá domovská vláda styčného důstojníka nebo osoby na něm závislé z území hostitelské vlády. Hostitelská strana svou žádost o odvolání odůvodní, nicméně spor mezi stranami, pokud jde o dostatečnost těchto důvodů, neospravedlňuje prodlení při odvolání styčného důstojníka nebo osob na něm závislých.

7.3. Styčný důstojník nebude nad vojenským nebo civilním personálem hostitelské strany vykonávat žádné kontrolní či kázeňské pravomoci.

ČLÁNEK 8 NÁROKY NA NÁHRADU ŠKODY

8.1. Nároky na náhradu škody vzniklé z tohoto Memoranda nebo v souvislosti s ním proti druhé straně nebo jejímu personálu budou řešeny v souladu s ustanoveními článku VIII Smlouvy mezi stranami Severoatlantické smlouvy týkající se statutu jejich ozbrojených sil ze dne 19. června 1951 (NATO SOFA) a jinými aplikovatelnými dvoustrannými nebo mnohostrannými dohodami. Pro účely tohoto Memoranda a článku VIII NATO SOFA budou civilní zaměstnanci stran v době jejich

přítomnosti na území státu druhé strany považování za příslušníky civilní složky dle článku I NATO SOFA.

8.2. Domovská strana zajistí, že každý styčný důstojník a osoby na něm závislé získají v místě svého působení pro svá soukromá vozidla zákonné pojištění provozu motorového vozidla, a to v souladu s příslušnými právními předpisy hostitelské vlády nebo územního samosprávného celku státu hostitelské vlády. V případě nároku na náhradu škody souvisejícího s užitím soukromého motorového vozidla bude nárok nejdříve uplatněn z tohoto pojištění.

ČLÁNEK 9 ŘEŠENÍ SPORŮ

9.1. Spory vzniklé z tohoto Memoranda nebo v souvislosti s ním budou řešeny pouze jednáním mezi stranami a nebudou předkládány k urovnání jednotlivcům, národním nebo mezinárodním soudům ani jakémukoli jinému fóru.

ČLÁNEK 10 VSTUP V PLATNOST, ZMĚNY, DOBA PLATNOSTI A UKONČENÍ

10.1. Toto Memorandum vstoupí v platnost dnem podpisu oběma stranami. Toto Memorandum zůstane v platnosti po dobu deseti (10) let a může být prodlouženo písemnou dohodou stran.

10.2. Všechny závazky stran podle tohoto Memoranda budou prováděny v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy, včetně právních předpisů a zásad upravujících kontrolu vývozu. Přidělení styčného důstojníka bude realizováno na základě dostupnosti finančních prostředků vyhrazených pro tyto účely.

10.3. Toto Memorandum může být změněno na základě písemné dohody stran. Přílohy připojené k tomuto Memorandu jsou jeho nedílnou součástí a mohou obsahovat dodatečná ustanovení a náležitosti specifická pro konkrétní přidělení a mohou být písemně upraveny nebo doplněny stranami nebo jejich pověřenci bez změny tohoto Memoranda.

10.4. Toto Memorandum může být kdykoliv ukončeno písemnou dohodou obou stran. V případě, že strany souhlasí s ukončením tohoto Memoranda, budou tuto skutečnost konzultovat před datem jeho ukončení.

10.5. Každá strana může vypovědět toto Memorandum písemným oznámením druhé straně podaným ve lhůtě sto osmdesát (180) dní.

10.6. V případě rozporu mezi ustanoveními tohoto Memoranda a ustanoveními aplikovatelného Dopisu o nabídce a jejím přijetí (LOA) podle amerického programu o přidělení styčného důstojníka, budou mít ustanovení tohoto Memoranda přednost. Jakékoliv LOA týkající se nebo související s tímto memorandem, bude vypovězeno v souladu s jeho ustanoveními.

10.7. Příslušná práva a povinnosti stran podle článku 5 (Bezpečnost) a článku 8 (Nároky na náhradu škody) tohoto Memoranda zůstanou v platnosti bez ohledu na vypovězení tohoto Memoranda nebo uplynutí doby jeho platnosti.

10.8. Nejpozději v den uplynutí nebo ukončení platnosti tohoto Memoranda odvolá každá strana své styčné důstojníky a osoby na nich závislé z území hostitelské vlády a uhradí veškeré závazky druhé straně vzniklé na základě tohoto Memoranda. Jakékoliv náklady nebo výdaje, které má uhradit některá ze stran podle článku 4 (Finanční ujednání) tohoto Memoranda, ale které nebyly vyúčtovány s dostatečným předstihem umožňujícím jejich uhrazení před vypovězením Memoranda nebo uplynutím doby jeho platnosti, budou uhrazeny neprodleně po jejich vyúčtování.

10.9. Toto Memorandum obsahuje deset (10) článků a dvě (2) přílohy.

Na důkaz čehož níže podepsaní a řádně zmocnění podepsali toto Memorandum.

Dáno v Washington, D. C. dne 30. ledna 2023 v českém a anglickém jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za
Ministerstvo obrany
České republiky

plk. gšt. Jindřich Hacker
přídělenec obrany

Za
Ministerstvo obrany
Spojených států amerických,
zastoupené Společným štábem

RADM George M. Wikoff
zástupce ředitele Společného štábu